



## eLIFE – news on life at LIFE

Thursday 11 June 2009

Email to the editors: [elife@life.ku.dk](mailto:elife@life.ku.dk)

Final deadline for editorial changes is Wednesday before publication of eLIFE on Thursday.

The online newsletter may be subject to editorial changes.

As regards links in the newsletter, please refer to the Danish online version at the faculty's website [http://www.life.ku.dk/Maalgruppe/medarbejdere/life\\_internt/nyhedsbrev.aspx](http://www.life.ku.dk/Maalgruppe/medarbejdere/life_internt/nyhedsbrev.aspx)

Gudrun Lau Bjerno, Editor, LIFE Communications, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk)

## Life at LIFE

### **American Veterinary Medical Association to evaluate LIFE's veterinary medicine programme**

Next week, you might see the entire LIFE management and the management of the veterinary science study programme walking around Frederiksberg Campus in suits and ties. The reason: LIFE has applied to the American Veterinary Medical Association (AVMA) for accreditation of the veterinary medicine programme, and on 14-18 June 2009, AVMA will be visiting LIFE.

The aim of the visit is to determine whether LIFE's veterinary medicine programme meets AVMA standards. If so, the Faculty will be recommended for an actual accreditation visit, most likely in 2010, where AVMA will make its final decision as to whether LIFE's veterinary medicine programme can be accredited.

AVMA accreditation will open up a variety of specific opportunities for LIFE: The Faculty will be able to enrol more international veterinary students from the USA and other AVMA-accredited institutions all over the world, more LIFE veterinary students will be able to take part of their studies abroad and then practise in the USA, and the Faculty's veterinary medicine programme will achieve a comprehensive quality assurance and have a prestigious seal of approval. Only nine veterinary medical institutions outside the USA have achieved accreditation so far. LIFE could be the tenth, and only the second non-English-speaking veterinary medical

institution outside the USA to boast AVMA accreditation.

If you want to learn more about next week's visit or about the accreditation process in general, please feel free to contact Louise Berntsen, AVMA Coordinator, Study and Students' Affairs, ext. 32370, [lob@life.ku.dk](mailto:lob@life.ku.dk).

*Gudrun Lau Bjerno, [gjb@life.ku.dk](mailto:gjb@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

### **Exhibit in the Gardens: “The Origin of the Cultivated Species”**

Dean Per Holten-Andersen will open the exhibit “The Origin of the Cultivated Species” in Café Væksthuset on Friday 19 June 2009 at 1-4 pm.

This year marks the 150<sup>th</sup> anniversary of the publishing of Darwin's seminal work *The Origin of Species*, which has had a powerful influence on our understanding of life and its processes. In celebration of the anniversary, we are opening an exhibit of a selection of the cultivated species and the variation that Darwin discussed in his works. The Gardens are full of examples of the diversity that we humans have lovingly fostered over the ages from a limited number of wild original forms.

Programme:

- 1.15 pm Opening by Dean Per Holten-Andersen
- 1.25 pm Cheers in beer and juice
- 1.30 pm Darwin and the Origins of the Cultivated Species by Associate Professor Thure Hauser, IJØ
- 1.45 pm Cultivated Plants of the Past and Future by Professor Birger Lindberg Møller, IPB
- 2.00 pm Survival of the Fittest – Beer Production IS Natural Selection  
by Associate Professor Henrik Siegumfeldt, IFV
- 2.30 Tour of the exhibit by Thure Hauser and the Gardens' gardeners

At the opening ceremony, we will be serving refreshments in the form of LIFE's anniversary beer Campus and juice from new berry species that are now viable and on their way into the process of selection and breeding to make them more suitable for commercial cultivation and processing.

If you would like to learn more about Darwin and the species on exhibit, there is a booklet and a poster on sale at Café Væksthuset. The contents of the booklet are also available at [www.agri.life.ku.dk](http://www.agri.life.ku.dk) (in Danish).

Associate Professor Thure Hauser, IJØ, and Hanne Lipczak Jakobsen, Green Support Services

*Gudrun Lau Bjerno, [gjb@life.ku.dk](mailto:gjb@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

### **How do you think the Taastrup Campus should be?**

Dialogue day on the development of the Taastrup Campus, Thursday 25 June 2009, 10.30 am-1.00 pm, Central Building, Taastrup Campus:

How should the area be developed? What is its potential? And what are the challenges the area faces? These are some of the questions we will be asking each other over a sandwich when staff and students are invited to a day of dialogue and discussion of the development of the Taastrup Campus.

**Louise Brask Nielsen, Buildings and Operation, [lbn@life.ku.dk](mailto:lbn@life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [gjb@life.ku.dk](mailto:gjb@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

## **Garden hands, madams and the Gardens' visitors**

In the Gardens' early years, the garden hand Wagenblast was the only permanent employee to perform the practical gardening work, with the assistance of day labourers and trainee gardeners. Initially, only a limited number of people worked at the Gardens, and it was not until 1878 that a significant increase was noted with the employment of a several garden workers (day labourers) and weeding women in the summer.

In 1896, the teaching plan was expanded and greater demands were placed on the Gardens and consequently on the size of the labour force, but the exact number of employees remains unknown. Of the many people who have worked at the Gardens over the years, the following deserve special mention:

N.P. Skousbo, a former castle gardener in Sorgenfri and founder of the Gardeners' Retirement Home in Brønshøj, worked at the Gardens from 1885 to 1903. P. Henriksen, who later became head of Beder Horticultural School, was here from 1887 to 1903. Anton Nielsen, editor of the member magazine of Dansk Gartnerforbund (gardeners' trade union), worked at the Gardens from 1913 to 1923. And we must certainly not forget H.C. Hansen, who was appointed in 1922 and worked at the Gardens until the grand age of 80.

The Gardens' lawns were originally mown manually with a push mower – a task that monopolised the time of at least one person throughout the season. So it was a great relief for "lawn master" H. Eilertsen when the Gardens acquired an Atco – the Gardens' first motorised lawn mower – in 1937.

The weeding women were referred to as madams in the Gardens' old ledgers, and particularly memorable were Madam Petersen, who worked as a weeding woman for many years, and Miss Rump, who assisted in the rockery in 1904-1919.

The first trainee gardener was H.J. Hansen, who worked at the Gardens in 1878, but in 1881 there were no fewer than eight trainee gardeners. As early as 1905, a Miss Johansen, the first female trainee gardener, was something of a curiosity to be put on display. The number of trainee gardeners culminated in 1939, where there were as many as 14 trainees, whereas today we only have two.

Historically, there was always a garden officer attached to the Gardens, and in addition to ensuring that the garden regulations were complied with, he carried out a bit of light gardening work. Many still remember when prams were not permitted in the Gardens, and the reason for this was to ensure that rare plants were not carted off in secret. Luckily, those days are over, and prams are more than welcome in the Gardens today.

The garden officer's most important job was to open the Gardens in the morning and lock up again in the evening. For a time, an old ship's bell was rung at closing time, and the Gardens' guests had to quickly get to the gates or be forced to spend the night on a bench. Despite the fact that the bell was well hidden in the shrubbery under a few large trees, one morning it was gone, and from that time, the garden officer had to take extra care to make sure no one was locked in.

Being locked in was particularly bothersome for elderly people who could not jump the fence, and guests with prams had to call out to get someone to help them lift the pram over the fence. Today, the gardens are open from sunrise to sunset almost all year round, and all the gardeners on duty are responsible for keeping an eye on the visitors.

The Gardens have loyal visitors who come nearly every day to enjoy the peace and quiet in the beautiful surroundings. They tell their friends and family about 'their' beautiful garden, and about how they do not have to lift a finger because they have gardeners looking after it.

Over the years, the Gardens have seen many odd guests, and not everyone has been equally popular, like the man who walked around playing the bagpipes. More charming was the old retired colonel who filled his pocket with pigeon feed and walked the paths scattering seeds as he went, and like the Pied Piper the pigeons followed him around everywhere. (Maybe he had trouble making ends meet on his colonel's pension).

The Gardens receive no funding from the City of Frederiksberg, even though it is for the most part the residents of Frederiksberg who use them. However, some of the Gardens' visitors do come from far away as it is becoming increasingly popular to take a guided tour to hear LIFE's exciting history or to take a cultural and botanical tour of the grounds.

Today, the Gardens are part of Green Support Services headed by the operations manager, and the grounds are cared for by seven permanent garden hands (gardeners), two trainee gardeners and in the summer we are assisted by three to four summer weeders who do not appreciate being called madams and are definitely not keen on the nickname garden slaves, either.

The garden workers plan their own tasks and care for the listed garden on Bülowsvej, the collection of summer plants, the tower building area and the area with all the plant collections near Rolighedsvej. They also care for all LIFE's other green areas, spanning from Åboulevarden to Grundtvigsvej and totalling 17 hectares.

The Gardens are still popularly referred to as Landbohøjskolens Have (the Agricultural University's gardens), however the name was actually changed when the Royal Veterinary and Agricultural University merged in 2007 with the University of Copenhagen. Now the official name is the Faculty of Life Sciences Gardens, but they are still the beautiful old gardens in Frederiksberg and they will remain unchanged for the benefit and pleasure of many new generations of students and garden visitors.

The following poem was written as an ode to the Gardens by Laurits Nielsen in 1951. But no one knows just who Laurits Nielsen was or why he wrote the poem.

### **I Landbohøjskolens Have**

Hvor er mon et bedre og skønnere Syn  
og noget så dejligt et Skue  
som Blomsternes Flor ved de busk-grønne Bryn  
under Himmelenes blaandede Bue.

Hvor er her dog yndigt, saa sirligt og smukt  
med skønhed i duftende Bede,  
og Paradisæblernes nedfaldne Frugt  
i Græstæppets Grønne sig brede.

Træernes Kroner og Sølvbirkens Hang  
dybt hælder sig ud over Dammen,  
hvor Fuglene kvidrer og synger en Sang  
til ænder i Fryd og i Gammen.

Aah, hvilken Ro, og den helsesvangre fred  
ved Hvile i Højskolens Have  
kan fylde et Hjærte med Lyksaglighed

### **In KVL's Gardens**

Was there ever a lovelier sight  
or view so splendid to behold  
as flowers in bloom and shrubs so bright  
under the sky so blue and bold.

Delightful it is, so trim and nice  
with beds so fragrant with blossoms  
and the fallen fruit of paradise  
spread about the lawns so handsome.

The trees on high and willow's boughs  
weeping over the pond so dear  
where birds do sing in the shadows  
for the delight of the ducks to hear.

Ah, the peace and quiet as the soul  
finds relief in these fine Gardens;  
the heart fills with joy as I stroll

som en gylden og god Guds Gave.

Stenhøjens Planter udfolder sit Væld  
af sjældne, eksotiske Vækster,  
mens Farverne tyder om Glæde og Held  
i Livets og Hverdagens Tekster.

Senroserne blusser paa blomstrende Jord  
Og Floraen gløder og brænder;  
Her er dog et Sted, hvor Skønheden gror,  
- og Haab vel for Fremtiden det tænder.

Thank you Laurits for the beautiful and moving words.

*Kim Greiner, Senior Gardener*

*Gudrun Lau Bjerno, [gjb@life.ku.dk](mailto:gjb@life.ku.dk) – latest update 9 June 2009*

through the Lord's beauty so golden.

The rockery's plants reveal a wealth  
of flora exotic and rare,  
with colours that sing of joy and health  
in the book of life that we share.

Late roses in beds strewn with pedals  
and foliage golden and bright;  
this is a place where beauty abounds  
– with hope for a future of light.

## Announcements

### **Please remember that you can read eLIFE in English every Tuesday**

Every Tuesday, the English version of your weekly internal newsletter eLIFE can be accessed via [the Staff Portal](#).

Here, you will also be able to read earlier editions of eLIFE, including news about Life at LIFE, events and conferences, new developments, research funds, staff, education and various announcements.

**Kirsten Jenlev, Communications, [kje@life.ku.dk](mailto:kje@life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [gjb@life.ku.dk](mailto:gjb@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

### **Mentor programme for international researchers**

We want to invite you to participate in our International Mentor Network.

The programme is organised by International Staff Mobility in collaboration with Relocation Scandinavia and is the first of its kind at the University of Copenhagen. The programme will run from the end of August 2009 until the end of November 2009.

If your family would like to participate in the programme, they are more than welcome.

Being a mentor provides a unique opportunity to meet other cultures, share experiences and help make a difference for people from other cultural and professional backgrounds.

Send an email to [interstaff@adm.ku.dk](mailto:interstaff@adm.ku.dk) if you are interested in participating in the programme, and we will try to find the best possible match for you. The deadline for registration is 15 June 2009, but the sooner we hear from you, the greater are your chances of becoming part of our first International Mentor Network.

If you have any questions, please feel free to contact Anne Birgitte Tauris by email to: [git@adm.ku.dk](mailto:git@adm.ku.dk) or by phone one: +45 3532 4324. You can also send an email to: [interstaff@adm.ku.dk](mailto:interstaff@adm.ku.dk).

**Henriette Strand Nielsen, HR, [hsn@life.ku.dk](mailto:hsn@life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk) – latest update 11 June 2009*

## **Information meeting for newly appointed researchers at the University of Copenhagen**

International Staff Mobility organises information meetings for newly appointed researchers at the University of Copenhagen. As soon as you take up your position at the University, we recommend that you sign up for the next information meeting. The meetings usually take place on Thursdays from 3-5 pm at Nørregade 10, 1165 Copenhagen K.

The purpose of the meeting is to inform you about the university and topics relating to living and working in Denmark, such as the tax system, pension system, health system, insurance, Danish society, school system, leisure activities etc.

The next meeting will be on Thursday 25 June, 3-5 pm. The meeting will take place in committee room 4, Nørregade 10, 1165 Copenhagen K.

If you want to participate, please send an email to: [interstaff@adm.ku.dk](mailto:interstaff@adm.ku.dk)

**Henriette Strand Nielsen, HR, [hsn@life.ku.dk](mailto:hsn@life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk) – latest update 11 June 2009*

## **Sharpen your mind!**

- Sign up now for the autumn 2009 staff courses

### **Want to be a better project manager?**

In autumn 2009, LIFE is again offering its project management course.

In the hands of two extremely competent instructors and together with a group of other committed LIFE colleagues, you will work with a variety of project management tools. The course will sharpen your skills as a manager in relation to project participants, project owners and other project stakeholders.

[Read more about the course and register here](#) (in Danish).

In August, PUMA is offering new courses on [KU systemer og procedurer](#) (University of Copenhagen systems and procedures). The new courses are planned on the basis of the needs that lecturers and PUMA have noted during the spring season.

The courses in Obvius CMS have been revised and are now called [Redigering af websider](#) (Editing websites – one day) and [Etablering af nyt websted](#) (Creating new websites – two days). The first course is primarily aimed at new users who need to edit pages on an existing website. The second course is for users who need to create a new website.

For ØSS users, three types of courses on Discoverer are now being offered (three hours each): [Kom godt i gang med rapporter](#) (Getting started with reports), [Tilpasning af standardrapporter](#) (Adapting standard reports) and [Design af egne rapporter](#) (Designing your own reports). Users should register for the courses based on their previous knowledge of the subject.

In continuation of the implementation of the University of Copenhagen's purchasing policy, the course Indkøbskoordinator (Purchasing coordinator) will be offered as a PUMA course from this autumn. Competency development for purchasers will continue to be the responsibility of the Purchasing Project Group, University Finance.

#### **Languages:**

From August 2009, language courses will be offered by the [Centre for Internationalisation and Parallel Language Use](#) (CIP), which will continue PUMA's English courses from last spring. The centre will also offer tailored courses and individual language supervision as well as Danish for international employees. [Read more about CIP's courses here.](#)

#### **Courses specifically for scientific/academic staff:**

27/8 [Forskeren ud i pressen – medietræning i at få dine forskningshistorier ud i medierne](#) (The researcher in the press – training in how to get your research stories into the media)

31/8 [Pædagogisk lynkursus for VIP](#) (Crash course in teaching for academic/scientific staff) – for new lecturers

8/9 [Projektledelse for forskere Modul 1](#) – three-day course

#### **Courses specifically for managers:**

15/9 [Coaching for ledere](#) (Coaching for managers) – two-day course

22/9 [Den gode MUS](#) (The good appraisal interview) – for managers with appraisal interview responsibilities

28/9 [Den professionelle samtale i arbejdslivet](#) (The professional interview in professional life)

7/10 [KU-økonomi og budget](#) (University of Copenhagen finances and budgets) – for top managers

There are still places available in most of the courses offered this autumn – see [www.kursuskatalog.ku.dk](http://www.kursuskatalog.ku.dk) or [Kursuskalender 2009](#) (in Danish).

*Gudrun Lau Bjerno, [gjb@life.ku.dk](mailto:gjb@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

### **Universitetsavisen no. 8**

Universitetsavisen no. 8 out on 11 June 2009.

[See here where you can find a Universitetsavisen newsstand.](#)

If your department or unit wants to hand the newspaper out directly to its staff, LIFE Operations would be happy to leave a stack in the department/unit mail room. Contact John Stone Andersen, Head of Operations, [jsa@life.ku.dk](mailto:jsa@life.ku.dk).

*Gudrun Lau Bjerno, [gjb@life.ku.dk](mailto:gjb@life.ku.dk) – latest update 9 June 2009*

### **Spoil your holiday – well ahead of time**

Here in June, you can already prepare yourself for spoiling your summer holiday. Like the good manager you are, you prefer not to go on holiday or at least take as few days off as possible. To make sure of this, Lederweb

has decided to share with you the recipe for how best to spoil your holiday.

June has just begun and the summer holidays are right around the corner. If you get started now, you can get a head start planning how best to spoil your summer. Here are Lederweb's eight great tips:

### **1: Book more meetings**

Every meeting generally produces more work, and especially if you are not very good at delegating responsibility, this is a great way to make sure that you have plenty to do and plenty for others to do. Having many meetings just before going on holiday also creates lots of work when you get back, thus ensuring that you are still indispensable upon your return. So make sure to book meetings right up until the moment you go on holiday.

### **2: Spend all your time working**

Get those piles out of the way by working your way to the bottom of things. Make sure to keep sleep to a minimum so you do not waste too much time sleeping. If you have trouble sleeping, get up and keep working. You will probably pay a price later by coming down with the flu or a sinus infection in the first week of your holiday, but it is worth it to keep reorganising those assignments, delegating work and postponing projects. So make sure to keep burning the midnight oil, also at weekends.

### **3: Create piles**

A holiday is a nice long period in which there is plenty of time to read everything you did not have time for in June. This will also save you from the restlessness that creeps up on you as you gear down after a hectic six months on the job. So make sure you pile up all that material you intend to read or write while on holiday.

### **4: Accept assignments and responsibility**

Take over if someone is sick or does not know what he or she is doing. Do it yourself instead. All those fancy words about management and overview do not really apply in a hectic daily life. Become engrossed in your daily responsibilities, keep your focus on today and tomorrow and never think farther into the future than next week. So make sure to focus on keeping the ball rolling.

### **5: Avoid others**

Do not explain to any of your colleagues what to do about the little things that may crop up and require a response while you are on holiday. Do not bother passing on information or warning any collaborative partners or external stakeholders that you will be away for a while. That way you do not have to spend time explaining things to others.

### **6: Avoid participating in the planning of your holiday**

Let your partner do all the planning because you are far too busy. But make sure to reserve the right to criticise all the decisions, correct the details, be tired and out of sorts, sulky and preferably also a bit sharp. Sharp little passing remarks hurt both your kids and your partner. And if they comment on it, just say that you were only kidding. So make sure not to plan your holiday.

### **7: Drop your Out of Office Assistant**

Take your computer with you and spend 1-2-3 hours every day answering emails. Bring your mobile too, so that people can get hold of you if they need to. This is a good way to keep yourself in high gear, and ask your family to respect that you are so important that they cannot live without you at work. This also ensures that your employees do not have to make decisions on their own, because they know that you want to be part of every decision – big or small. So make sure not to turn on your Out of Office Assistant.

### **8: Keep the positive feelings locked away**

Keep your armour up, also while on holiday. If your partner or your children say that you are more irritated, aggressive or less fun than you were a few years ago, just explain that everyone changes and that they have to accept things the way they are. And there is nothing to do about it anyway. Take care not to participate in intimate discussions, have fun with the kids or do anything else that might remind you that there was a time when you felt much better, were happier and more fun than you are now. So make sure not to feel anything.

If you follow these eight tips, you are guaranteed to waste your holiday. And then you will be right – you might as well stay at work, because holidays are a dreadful invention.

*Lis Lyngbjerg Steffensen*

Lis Lyngbjerg Steffensen is the author of the books *Ledelse og stress* (Management and stress), from the publishing house Jyllandspostens Forlag, and *Ledelse uden stress* (Management without stress), *Effektiv uden Stress* (Efficient without stress) and *God Personaledelse* (Good HR management) from the publishing house Børsens Forlag. She teaches and gives lectures on management and stress, communication and an efficient professional life for management groups and employee groups, especially in the public sector. She is the co-founder of the company Stressbarometer with, among others, Medical Consultant Bo Netterstrøm. Finally, she is the editor of the trade journal *Magasinet Offentlig Ledelse* (about management in the public sector).

Read more at:

[www.lyngbjerg.dk](http://www.lyngbjerg.dk)

Read also Lederweb's other articles on preparing for your holiday:

[Luk rigtigt ned i ferien](#) (Tie up all the loose ends before going on holiday)

[Krigen på skrivebordet](#) (The war on your desk)

**Henriette Lieblein, HR, [hel@life.ku.dk](mailto:hel@life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [gib@life.ku.dk](mailto:gib@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

### **The summer holidays are right around the corner – but how many days off have you earned?**

Did you know that on [punkt.ku](http://punkt.ku) you can keep track of how many holiday days you have earned and taken?

Log onto [punkt.ku](http://punkt.ku), choose Selvbetjening (ansatte) > Mine data > Ferie dette år (Self-service (staff) > My data > Holiday days this year).

Contact the person responsible for holiday days at your department if you have questions about the calculation.

**Karen Vestergaard Petersen, HR, [kvp@life.ku.dk](mailto:kvp@life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [gib@life.ku.dk](mailto:gib@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

### **Conference: Rural Development 2009**

This is an invitation to the conference Rural Development 2009, which will take place at the Lithuanian University of Agriculture on 15-17 October 2009. The conference topics will span very different areas of economics, management, engineering related to agriculture, forestry, water, food science etc.

Please keep in mind that our institutions have entered into agreement on the ERASMUS exchange, and teachers can use ERASMUS teaching staff mobility grants to participate personally in the conference.

More information on the website: [http://www.lzuu.lt/rural\\_development/](http://www.lzuu.lt/rural_development/)

*Gudrun Lau Bjerno, [gib@life.ku.dk](mailto:gib@life.ku.dk) – latest update 9 June 2009*

### **Constitution Day invitation from the Minister for Science: Remove that rule**

For Denmark's Constitution Day, students, researchers and staff at universities across the country as well as other interested stakeholders are invited to shed light on superfluous university rules. The aim of the "Remove a rule" campaign – which will be run until 5 September – is to create greater freedom for the individual.

- There is a tradition on Constitution Day for celebrating freedom for the individual. In this same spirit, we are now initiating a campaign to remove superfluous rules and legislation that in practice limit the freedom of the individual student, researcher and employee at the university, says Danish Minister for Science, Technology and Innovation Helge Sander.

At the request of the Danish Parliament, a comprehensive evaluation of the university area is being conducted this year. The evaluation is being organised and implemented by an independent panel of international experts. However, the Minister for Science, Technology and Innovation wants to involve the users even more in the creation of the universities of the future. The "Remove a rule" campaign is a continuation of the ongoing dialogue that the Minister has maintained over an extended period of time with both university managements and student organisations on themes like rule simplification and degrees of freedom:

- If we want to attract more students and researchers to our universities, we need to create more exciting study environments with greater freedom of choice. One way of doing this is through rule simplification. I am, therefore, looking forward to receiving many good suggestions from students, researchers, employees and others during the campaign, says Helge Sander.

The Minister emphasises that the objective of the campaign is not to highlight areas with which you do not agree politically – but rather rules and legislation that, in one way or another, are unnecessary or obsolete.

The campaign, which has been inspired by a similar initiative carried out in the Ministry of Food, Agriculture and Fisheries area, will begin on Denmark's Constitution Day, Friday 5 June, and continue until Saturday 5 September 2009.

During this period, you can visit the website of the Ministry of Science, Technology and Innovation – [www.vtu.dk](http://www.vtu.dk) – to report any rule or law that you think is superfluous and possibly suggest a replacement.

All proposals will be published in an anonymised version this autumn.

*Gudrun Lau Bjerno, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk) – latest update 8 June 2009*

## **AEU course on EU project administration**

Administrativ Efteruddannelse for Universitetsansatte (AEU – Administrative Supplementary Training for University Employees) is giving a course on EU project administration on 30 September–2 October 2009.

[Read more about the course here.](#)

The deadline for registration is 21 August, and there are still places available. Register at [www.aeu.dk](http://www.aeu.dk), where you can also read AEU's many other courses and seminars.

*Gudrun Lau Bjerno, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk) – latest update 8 June 2009*

## Education

### **Scientific Student Conference, Euroleague for Life Sciences**

LIFE would like to invite 15 students, both at BSc and MSc level and from all relevant study programmes, to participate in the conference "Climate Change – Global Change - Impacts, Adaptation and Mitigation", at the University of Hohenheim, Germany on 5-6 November 2009.

(LIFE will cover travel and subsistence costs for 15 students – maximum DKK 3,000 per student).

By participating in this conference, you get the opportunity to meet students and academic staff from the other ELLS partner universities. You also get to learn more about the Euroleague network and the possibilities you have for studying abroad within this network.

Four LIFE students will have the chance to do a presentation related to their BSc project or Master thesis within one of the conference themes. If you would like to apply for this, please send an abstract of your contribution, a short academic CV and [an application form](#) to Ida Krogager, [imkr@life.ku.dk](mailto:imkr@life.ku.dk) before 20 July 2009. If you are selected to give a presentation, we will ask you to make a poster on your topic, but you will receive more information on this if you are selected. As a speaker at the conference, you can apply for the ELLS Distinguished Fellowship, which is a grant given to a student speaker who wishes to study at another ELLS partner university or one of the North American partner universities. See more details on the ELLS website: [www.euroleague.study.org](http://www.euroleague.study.org).

To register to attend the conference (without giving a presentation), please send an email to Ida Krogager, [imkr@life.ku.dk](mailto:imkr@life.ku.dk) with a short academic CV and a brief letter stating your motivation for attending the conference before 20 July 2009.

In August, you will hear from us if you have been selected to receive a LIFE travel grant for the conference. If you are not among the 15 students selected, you can still participate in the conference at your own expense.

Read more about the conference and see the detailed programme at <http://www.euroleague-study.org/en/SSC/index.html>.

Read more about the ELLS network at [www.euroleague-study.org](http://www.euroleague-study.org).

**Ida Marie Krogager, Study and Students' Affairs, [imkr@life.ku.dk](mailto:imkr@life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk) – latest update 9 June 2009*

## **FN's e-newsletter for June 2009**

The summer holidays are right around the corner, surely to the joy of many. After the summer, a new year will be starting with new students and new courses.

[News](#) (in Danish) about what is going on in FN – your academic association.

Contents:

- News from the union chair
- Reception at Forest and Landscape on 23 June
- General Meeting and Party, Friday 16 October
- FN at Roskilde Festival
- Extra pocket money - FN road trip
- FN summer party
- Travel grant
- The Board thanks everyone!

**Jens Møller Christoffersen, PR Coordinator, FN, [jensmc@dsr.life.ku.dk](mailto:jensmc@dsr.life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [gib@life.ku.dk](mailto:gib@life.ku.dk) – latest update 9 June 2009*

## **Why do students drop out?**

The findings from the study of drop-outs from LIFE's BSc study programmes will be presented on Thursday 18 June 2009, 3.00-4.30 pm in 1-01 (main lecture hall).

At the meeting the results will be presented of the survey of LIFE's BSc students – all students who are currently enrolled and those who have dropped out within the past four years.

The study was carried out by Arun Michelsen, Department of Human Nutrition, and Inge Langberg Kjær, Student Services, and they will present their findings and open a discussion on what can be done to reduce the drop-out rate.

This event is open to both lecturers and students.

*Gudrun Lau Bjerno, [gib@life.ku.dk](mailto:gib@life.ku.dk) – latest update 8 June 2009*

## **Staff news**

### **40th anniversary: Dorte Anne Rasmussen, Lab Technician, IJØ**

On the occasion of Lab Technician Dorte Anne Rasmussen's 40th anniversary as a state employee, the Department of Agriculture and Ecology will be hosting a reception on Wednesday 1 July 2009 at 2-4 pm in the Marble Hall, LIFE.

We hope that you will all come and celebrate Dorte for her very valuable efforts at the Department these many years.

Svend Christensen, Head of Department  
and  
Ole Nybroe, Head of the Genetics and Microbiology Group

Everyone is welcome to attend the reception, but if you plan on coming, please inform Per Winberg (email: [pjg@life.ku.dk](mailto:pjg@life.ku.dk) or tel.: +45 3533 2660) by 22 June 2009, 12 noon.

**Per Winberg, Department of Agriculture and Ecology, [pjg@life.ku.dk](mailto:pjg@life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

### **Farewell reception: Associate Professor Finn T. Sørensen, BVFB**

Associate Professor Finn T. Sørensen is retiring after a career spanning more than 30 years. This milestone will be marked by the Library with a reception on 19 June 2009 from 2-4 pm in the Library lunch room at Dyrølægevej 10.

We hope to see many current and former colleagues on this festive occasion.

Marianne Grützmeier, Faculty of Life Sciences Library  
*Gudrun Lau Bjerno, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk) – latest update 8 June 2009*

### **25<sup>th</sup> anniversary: Lillian Nielsen, Department Secretary, IMHS**

In connection with Department Secretary Lillian Nielsen's 25<sup>th</sup> anniversary as a state employee, there will be a reception on Wednesday 1 July 2009 at 2-4 pm, Dyrølægevej 48, in the ground-floor classroom.

Everyone is welcome.

Asger Lundorff Jensen  
Acting Head of Department

*Gudrun Lau Bjerno, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk) – latest update 8 June 2009*

## **Research**

### **Research Fellowships to Japan**

The Canon Foundation in Europe grants up to 15 Research Fellowships annually to highly qualified European and Japanese researchers. [See poster here.](#)

Candidates should hold a doctorate or at least a Master's degree. They are eligible during the ten-year period following the successful completion of their PhD or MA/MSc degree. Extensions to the ten-year rule are possible in principle in case of exceptional circumstances which should be explained in the application, and supporting documents are required. Non-nationals must have permanent citizenship in either Europe or Japan.

The European fellowship holders pursue a period of research in Japan, while the Japanese fellows do their research at host institutions in Europe. The fellowships are awarded for periods of a minimum three months and maximum of one year. Applications for research fellowships in all fields of research are welcome.

The aim of the Foundation is to contribute to international understanding, in particular between Europe and Japan.

The deadline for the year 2010 is 15 September 2009.

We invite you to click on the following link to our website for the latest version of the digital bulletin which can be printed and distributed to interested departments and persons:

[www.canonfoundation.org/\\_images/\\_bulletin/bulletin\\_2009.pdf](http://www.canonfoundation.org/_images/_bulletin/bulletin_2009.pdf)

We also attach the poster should you require extra copies or find it useful to place it on a digital bulletin board at your institution.

Should you not wish to receive any further information, please let us know by stating your full e-mail address details as used by us. In this case and if possible, please send us the address details of the department within your organisation which distributes this kind of information.

Please check our website for the most up-to-date conditions and for application forms and other information at [www.canonfoundation.org](http://www.canonfoundation.org) or contact the Secretariat at:

Canon Foundation in Europe  
Postbus 2262  
1180 EG Amstelveen  
Netherlands  
Tel. +31(0)20 545 8934  
Fax. +31(0)20 712 8934  
Email: [foundation@canon-europe.com](mailto:foundation@canon-europe.com)  
[www.canonfoundation.org](http://www.canonfoundation.org)

**Annica Nielsen, Study and Students' Affairs, [anie@life.ku.dk](mailto:anie@life.ku.dk)**

*Gudrun Lau Bjerno, [gib@life.ku.dk](mailto:gib@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

## Grants

### **Fællesfonden mellem Søren Christian Sørensen og Hustrus Mindefond og Foreningen af Jydske Landboforeninger**

[See the call for applications here](#) (in Danish).

The Foundation supports:

- Productivity-promoting development work in agriculture
- Agriculture-relevant study trips and study stays abroad

Other general, agronomic initiatives may be supported according to the Foundation board's decisions in specific cases, for instance within animal breeding and animal husbandry, dairy farming, bee-keeping and information

Support for young students of agriculture and dairy farming

Fællesfonden

c/o Niels Peter Skrubbeltang

Udkærsvej 15, Skejby

8200 Aarhus N

Denmark

+45 8740 5000

[nps@landscentret.dk](mailto:nps@landscentret.dk)

*Gudrun Lau Bjerno, [glb@life.ku.dk](mailto:glb@life.ku.dk) – latest update 10 June 2009*

## Research funds etc.

See the updated information on the Research & Information website.